

## Załącznik nr 5 - Wzór Umowy wraz z załącznikami

### UMOWA NR

zawarta w dniu ..... 2021 r. we Wrocławiu  
pomiędzy:

**samorządową instytucją kultury pod nazwą Strefa Kultury Wrocław** z siedzibą we Wrocławiu (50-067) przy ul. Świdnickiej 8B, zarejestrowaną w Rejestrze Instytucji Kultury prowadzonym przez Samorząd Gminy Wrocław pod numerem RIK 37/2012, posiadającym NIP 899-273-65-81 oraz REGON 021907583, reprezentowaną przez

**Dyrektora Generalnego – Krzysztofa Maja**

przy kontrasygnacie **Główniej Księgowej – Moniki Kozłowskiej**  
w dalszej części umowy jako „SK Wrocław”

a

**dane kontrahenta [osoby lub grupy]**

w dalszej części umowy jako „Partner”

łącznie zwane „Stronami”, a każda z osobna „Stroną”

Zważywszy, że:

1. SK Wrocław w ramach swojej działalności statutowej zajmuje się organizacją i współorganizacją przedsięwzięć z zakresu kultury i sztuki, w szczególności mających na celu ich propagowanie i włączenie w proces ich tworzenia lokalnych społeczności Wrocławia i Dolnego Śląska.
2. W celu realizacji w/w idei powstał, prowadzony przez SK Wrocław, Program Współorganizacji Projektów, mający na celu wsparcie mieszkańców debiutujących w roli liderów, koordynatorów, animatorów, edukatorów oraz aktywistów.
3. Partner jest autorem zwycięskiego Projektu na działanie artystyczne, animacyjne, społeczne lub edukacyjne, wyłonionego w trybie Naboru prowadzonego w ramach Programu Współorganizacji Projektów realizowanego przez SK Wrocław, Edycja 26. – maj 2021 r. (dalej jako „Program”),

Strony postanowiły zawrzeć umowę o następującej treści:

#### §1. Przedmiot umowy

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest określenie zasad i charakteru współpracy pomiędzy Stronami w celu współorganizacji projektu „.....” we Wrocławiu w okresie ..... (dalej jako: „Projekt”). Projekt jest uszczegółowieniem wybranego przez Komisję Projektu, którego opis stanowi załącznik nr 1 do niniejszej umowy.
2. W skład Projektu wchodzi następujące działania:
  - a. ....
  - b. Promocja Projektu;  
- szczegółowo opisane w Załączniku nr 2 do niniejszej umowy – Harmonogram realizacji projektu wraz z budżetem i terminami realizacji.

#### §2. Obowiązki Partnera

1. W ramach współpracy Partner zobowiązuje się do kompleksowej realizacji Projektu przy wykorzystaniu świadczeń zapewnionych przez SK Wrocław, w tym:
  - a. zapewnienia następujących świadczeń składających się na wkład własny Partnera:
    - i. pokrycia kosztów realizacji Projektu do wysokości ..... zł brutto (słownie: ..... złotych) na podstawie umów zawieranych przez Partnera, zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszej umowy (Harmonogram realizacji projektu wraz z budżetem i terminami realizacji), na które składa się pokrycie kosztów:

- ..... o wartości ..... zł brutto,
- ..... o wartości ..... zł brutto,

ii. ....

b. wykonania .....

2. SK Wrocław zobowiązuje się do pokrycia wyłącznie kosztów realizacji Projektu wyraźnie wskazanych w załączniku nr 2 do umowy (Harmonogram realizacji projektu wraz z budżetem i terminami realizacji) jako obciążające SK Wrocław. Wszelkie pozostałe koszty realizacji Projektu ponosi Partner.
3. Partner nie będzie występował z Wnioskiem do Urzędu Miasta Wrocław o dofinansowanie Projektu, Wniosek nie został zgłoszony w tym samym Naborze/Edycji równocześnie do ścieżki Mikrogranty NGO i/lub Mikrogranty Młodzieżowe.
4. Partner zobowiązuje się używać logotypu Programu we wszelkich materiałach wizualnych i audiowizualnych oraz piktogramu Programu zgodnie z Ramą promocyjną Programu i SK Wrocław. Użycie logotypu i/lub piktogramu Programu musi zostać każdorazowo zaakceptowane przez SK Wrocław przed opublikowaniem materiałów wizualnych i audiowizualnych Projektu. W związku z tym Partner zobowiązuje się do konsultowania sposobu stosowania Ramy promocyjnej z wyznaczoną przez SK Wrocław osobą i przekaze SK Wrocław, tj. w/w osobie wszelkie materiały reklamowe i promocyjne stworzone na potrzeby realizacji Projektu celem weryfikacji poprawności wykorzystania Ramy Promocyjnej, dane kontaktowe: .....
5. Jeśli wykonanie któregośkolwiek ze zobowiązań SK WROCLAW będzie wymagało dostarczenia przez Partnera określonych dzieł lub informacji, Partner zobowiązuje się dostarczyć je w terminie umożliwiającym SK WROCLAW wykonanie zobowiązania. W przeciwnym razie SK WROCLAW nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie zobowiązania.
6. Wszelkie działania realizowane przez Partnera z udziałem osób fizycznych realizowane będą zgodnie z przepisami powszechnie obowiązującego prawa i wynikającymi z niego ograniczeniami, w szczególności wprowadzonymi w związku z wystąpieniem epidemii COVID – 19. W przypadku dostrzeżenia przez Partnera, iż w miejscu konkretnego działania lub wydarzenia uczestnicy lub publiczność gromadzą się lub zachowują w sposób naruszający ograniczenia wprowadzone w związku z COVID-19, Partner poprosi uczestników/ publiczność o zachowanie tych wymogów pod rygorem przerwania działania/wydarzenia, a w razie rażących naruszeń tych zasad przerwie działanie/wydarzenie, pod rygorem pełnej odpowiedzialności odszkodowawczej Partnera za skutki naruszenia tego zobowiązania, w tym w szczególności wszelkie sankcje administracyjne i karne za naruszenie przepisów i ograniczeń opisanych w zdaniu pierwszym.

### §3. Obowiązki SK WROCLAW

1. W ramach współpracy SK WROCLAW zobowiązuje się do:
  - a. Pokrycia kosztów realizacji Projektu do wysokości 5.000,00 zł brutto (słownie: pięć tysięcy złotych) na podstawie umów zawieranych przez SK WROCLAW na które składa się pokrycie kosztów:
    - i. wynagrodzenia Partnera za wykonanie świadczeń opisanych w §2 ust.1 lit. ....,
    - ii. pozostałych świadczeń niezbędnych do realizacji Projektu,

w wysokości określonej w Załączniku nr 2 do niniejszej umowy (Harmonogram realizacji projektu wraz z budżetem i terminami realizacji), z uwzględnieniem zapisów z § 4 ust 4

2. SK WROCLAW dostarczy Partnerowi wszelkie towary, usługi i dzieła powstałe w wyniku realizacji zobowiązania do pokrycia kosztów – zgodnie z Załącznikiem nr 2 do niniejszej umowy (Harmonogram realizacji projektu wraz z budżetem i terminami realizacji) – w terminach uzgodnionych z Partnerem i umożliwiających Partnerowi wykonanie swoich zobowiązań. Do dnia ..... 2021 r. SK WROCLAW dostarczy Partnerowi logotyp i piktogram Programu w celu realizacji przez Partnera zobowiązania, o którym mowa w §2. ust. 4 umowy.

#### **§4. Obowiązki wspólne Stron**

1. Strony niniejszej umowy zobowiązują się do uzyskania wszelkich licencji, zezwoleń upoważnień i zaświadczeń od stosownych władz zgodnie z przepisami prawa i innymi zarządzeniami, związanych z organizacją Projektu i niezbędnych dla podejmowanych przez nie działań.
2. W zakresie niezbędnym do wykonania zobowiązań wynikających z niniejszej umowy Strony udzielają sobie wszelkich zgód i zezwoleń na korzystanie z ich oznaczeń, logo i stworzonych przez nie materiałów dotyczących Projektu.
3. Strony zobowiązują się do promowania Projektu poprzez dostępne im media własne: strony internetowe, media społecznościowe, wydawnictwa.

#### **§5. Finansowanie Projektu**

1. SK WROCLAW zobowiązuje się do partycypowania w kosztach realizacji Projektu w łącznej maksymalnej kwocie 5.000,00 zł brutto, co obejmuje wkład finansowy SK WROCLAW w Projekt w postaci wynagrodzenia Partnera w wysokości ..... zł brutto (słownie: .....), a także wartość świadczeń wskazanych w §3. ust. 1 lit. .... powyżej w wysokości ..... zł brutto (słownie: .....). Partner zobowiązuje się pokryć koszty realizacji Projektu przewyższające kwotę 5.000,00 zł brutto, w szczególności Partner zobowiązuje się do pokrycia kosztów świadczeń wskazanych w §2 ust. 1 lit.
2. Każda ze Stron we własnym zakresie ponosi koszt wykonania świadczeń, do których wykonania zobowiązała się w ramach realizacji projektu, w szczególności wymienionych w §2. i 3.
3. Przewidziane §2. i 3. koszty mogą ulegać modyfikacji o ile zmiana wskazanych kwot nie przekracza 20% wartości wpisanych w Harmonogramie stanowiącym Załącznik nr 2 do niniejszej umowy, przy czym całkowite wsparcie SK WROCLAW nie może przekroczyć 5.000,00 zł.

#### **§6. Rozliczenie Projektu**

1. Partner zobowiązuje się do przedstawienia SK WROCLAW w terminie do 14 dni po realizacji Projektu pisemnego sprawozdania merytorycznego z realizacji projektu wraz z załącznikami, stanowiącego Załącznik nr 3 do niniejszej umowy.
2. SK WROCLAW ma prawo żądać, aby Partner, w wyznaczonym terminie, przedstawił dodatkowe informacje i wyjaśnienia do sprawozdania, jeśli nie będzie ono zawierało informacji wymaganych do jego zatwierdzenia.
3. W przypadku nie złożenia sprawozdania, SK WROCLAW ma prawo wezwać pisemnie Partnera do jego złożenia.
4. Niezastosowanie się do wezwania może być podstawą odstąpienia od umowy przez SK WROCLAW.

### **§7. Współpraca w ramach realizacji Projektu**

1. Wszelkie kwestie techniczne dotyczące wykonania poszczególnych postanowień umownych, o ile nie zostaną uregulowane w niniejszej umowie, zostaną przez Strony dookreślone w toku współpracy w formie załączników lub aneksów do niniejszej umowy.
2. Jeżeli w trakcie wykonania niniejszej umowy jakiegokolwiek czynności lub efekty wykonania tych czynności będą wymagały akceptacji którejkolwiek ze Stron, Strona, której przysługuje uprawnienie do podjęcia decyzji o ewentualnej akceptacji, ma obowiązek podjąć i przekazać drugiej Stronie decyzję w terminie 10 dni roboczych od przedstawienia jej czynności lub efektu jej wykonania do akceptacji.
3. W przypadku nie podjęcia decyzji w ww. terminie przyjmuje się, że czynność lub efekt jej wykonania zostały przyjęte bez zastrzeżeń.
4. W przypadku zgłoszenia przez Stronę dokonującą oceny zastrzeżeń lub poprawek do akceptowanej czynności lub efektu jej wykonania, druga Strona ma obowiązek wprowadzenia tych zmian i poprawek w terminie 3 dni, pod rygorem odmowy przyjęcia czynności lub efektu jej wykonania oraz wszelkich skutków, jakie wiąże z tym faktem umowa i obowiązujące prawo.

### **§8. Kary umowne**

1. Niniejsza umowa zostaje zawarta na czas niezbędny do wykonania objętych nią czynności.
2. W przypadku odwołania realizacji Projektu z winy Partnera, SK WROCLAW ma prawo odstąpić od umowy, a Partner zapłaci w takim przypadku SK WROCLAW kwotę odszkodowania w wysokości udokumentowanych kosztów poniesionych przez SK WROCLAW na współorganizację Projektu, a także karę umowną w wysokości 500,00 zł.
3. W przypadku odwołania realizacji Projektu z winy SK WROCLAW, Partner ma prawo odstąpić od umowy, a SK WROCLAW zapłaci w takim przypadku Partnerowi kwotę odszkodowania w wysokości udokumentowanych kosztów poniesionych przez Partnera na współorganizację Projektu, a także karę umowną w wysokości 500,00 zł.
4. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Partnera obowiązku stosowania Ramy promocyjnej i konsultowania materiałów powstałych w wyniku realizacji projektu pod względem zgodności z tą Ramą, wskazanych w §2. ust. 4, Partner zapłaci SK WROCLAW karę umowną w wysokości 10% kwoty wkładu brutto SK WROCLAW w realizację umowy, wskazanego w §3. ust. 1 za każdy przypadek naruszenia.
5. W przypadku innego, niż wskazane w ust. 4, niewykonania lub nienależytego wykonania obowiązków wynikających z niniejszej umowy z przyczyn zawinionych przez jedną ze Stron, winna Strona zapłaci drugiej Stronie poniesione i udokumentowane koszty oraz karę umowną w wysokości 50,00 zł za każdy przypadek naruszenia.
6. Zapłata kar umownych nie wyłącza prawa Stron do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych. Strony pozostawiają możliwość dochodzenia odszkodowań i kar umownych przewidzianych w niniejszej umowie także po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu.
7. Żadna ze Stron umowy nie będzie odpowiedzialna względem drugiej strony w przypadku, gdy nie dojdzie do wykonania umowy na skutek siły wyższej, zdarzeń losowych lub innych okoliczności niezależnych od woli którejkolwiek ze Stron, którym w żaden sposób nie można było zapobiec lub naprawić.

### **§9. Prawa autorskie**

1. Partner oświadcza i zapewnia, co następuje:
  - a) będzie wyłącznym właścicielem majątkowych praw autorskich do Projektu jako całości i wszelkich dzieł, utworów i wchodzących w ich skład materiałów

- dostarczonych SK WROCLAW w ramach wykonania niniejszej umowy, nie wymienionych szczegółowo, niezbędnych do zawarcia i wykonania niniejszej umowy, którymi to prawami może swobodnie rozporządzać i z nich korzystać.
- b) przysługujące mu autorskie prawa majątkowe nie zagrażają i nie naruszają praw osób trzecich, w szczególności nie naruszają ich majątkowych i osobistych praw autorskich oraz zapewnia, iż zaspokoił, lub zaspokoi do dnia wydania konkretnego dzieła, związane z nim wszelkie prawa osób trzecich w związku z zawartością dzieła i nie istnieją przeszkody do zawarcia niniejszej umowy. W przypadku wystąpienia przez osobę trzecią z roszczeniami wynikającymi z tytułu naruszenia praw określonych powyżej zrekompensuje SK WROCLAW, jako wyłącznie odpowiedzialny, koszty poniesione w związku ze skierowaniem przeciwko niemu roszczeń odszkodowawczych, zwalniając SK WROCLAW od wszelkich zobowiązań jakie powstaną z tego tytułu.
2. Strony nabędą na własny koszt i we własnym imieniu nie będące ich własnością autorskie prawa majątkowe do dzieł i utworów składających się na przedmiot niniejszej umowy wymienionych w załączniku nr 2 do niniejszej umowy (Harmonogram realizacji projektu wraz z budżetem i terminami realizacji) oraz prawo do wykonywania i zezwalania na wykonywanie autorskich praw zależnych.
  3. Umowy Partnera przenoszące prawa wymienione w ustępie poprzedzającym będą obejmowały co najmniej uprawnienie do rozporządzania i korzystania z dzieł w zakresie wymienionym w ust. 4 i następnym bez konieczności ponoszenia przez SK WROCLAW jakichkolwiek dodatkowych opłat z tego tytułu.
  4. Partner z chwilą podpisania Umowy udziela SK WROCLAW nieograniczonej pod względem terytorialnym i czasowym, bez możliwości jej wypowiedzenia zgodnie z art. 68 ustawy z 04.02.1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, nieodwołalnej licencji niewyłączonej na korzystanie z autorskich praw majątkowych do Projektu, w zakresie jego wykorzystania w całości i we fragmentach (w tym odnośnie koncepcji, zaproponowanych nazw własnych projektów i wydarzeń, utworów i materiałów powstałych w toku realizacji Projektu), w celu realizacji, promocji i archiwizacji Projektu i Programu oraz jego organizatorów, partnerów i innych podmiotów partycypujących w finansowaniu Programu, w tym SK WROCLAW oraz Gminy Wrocław, z prawem do jego przenoszenia i udzielania dalszych licencji osobom trzecim w pełnym zakresie posiadanych praw, na wszelkich znanych w dniu podpisania umowy polach eksploatacji, w tym w szczególności w zakresie jego:
    - a) utrwalania jakąkolwiek techniką w tym poligraficzną, czy cyfrową, na jakimkolwiek nośniku, a w szczególności: nośnikach video, taśmie światłoczułej, magnetycznej, dyskach komputerowych oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego DVD, VCD, CD-ROM;
    - b) zwielokrotniania jakąkolwiek techniką w tym: techniką magnetyczną na kasetach video, dyskach audiowizualnych, techniką światłoczułą i cyfrową w tym DVD, VCD, CD-ROM, techniką zapisu komputerowego na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tej formy zapisu, wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
    - c) publicznego wykonania, wystawienia, wyświetlania, odtworzenia włącznie z miejscami dostępnymi za opłatą wstępu;
    - d) prawa obrotu w kraju i za granicą niezależnie od formy utrwalenia i kanału sprzedaży, w tym przy użyciu Internetu i innych technik przekazu danych wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe;
    - e) użyczenia, najmu lub wymiany nośników, na których dzieło utrwalono;

- f) wystawiania samych, wyświetlania, nadawania w całości lub w dowolnie wybranych fragmentach za pomocą wizji i/lub fonii przewodowej, bezprzewodowej jakkolwiek techniką – niezależnie od systemu, standardu i formatu przez stację naziemną, nadawanie kablowe, za pośrednictwem satelity, reemisji integralnej i równoczesnej przez inną organizację telewizyjną; retransmisji i publicznego udostępniania w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
  - g) sporządzenia wersji obcojęzycznych;
  - h) wprowadzania do pamięci komputera i do sieci multimedialnej w nieograniczonej ilości nadań i wielkości nakładów;
  - i) wykorzystania w całości lub dowolnie wybranych fragmentów w serwisach interaktywnych, udostępnianych za pośrednictwem Internetu i innych technik przekazu danych, w tym sieci telekomunikacyjnych, informatycznych i bezprzewodowych, wykorzystania w utworach multimedialnych;
  - j) wykorzystywania dowolnych fragmentów do celów promocyjnych i reklamy;
  - k) wprowadzania zmian, skrótów;
  - l) realizacji przy wykorzystaniu przedmiotu licencji dowolnej ilości i rodzaju projektów i działań,
    - w nieograniczonej ilości nadań i wielkości nakładów.
5. Partner wyraża zgodę na wykonywanie i zezwalanie przez SK WROCŁAW na wykonywanie autorskich praw zależnych do przedmiotu licencji oraz upoważnia SK WROCŁAW do wykonywania w imieniu autorów i z ich wyłączeniem autorskich praw osobistych do przedmiotu licencji, w tym decydowania o pierwszym udostępnieniu utworu, oznaczeniu utworu i jego autorstwa lub jego rozpowszechniania bez takiego oznaczenia lub rozpowszechniania utworu anonimowo, sprawowania nadzoru autorskiego nad sposobem korzystania z przedmiotu licencji, w tym w zakresie zachowania jego integralności, przy czym Partner zobowiązuje się na wezwanie SK WROCŁAW, do osobistego sprawowania nadzoru autorskiego.
6. W zakresie powstałych na podstawie Projektu, utworów zależnych Partner udziela niniejszym nieodwołalnej zgody na ich wykorzystanie w pełnym zakresie tożsamym z zakresem wykorzystania dzieła podstawowego.
7. Z chwilą podpisania niniejszej umowy wszelkie jej postanowienia, a w szczególności zezwolenia i licencje, stają się – w odniesieniu do Projektu – nieodwołalne. Zmiany niniejszej umowy mogą prowadzić być wyłącznie do ich rozszerzenia na korzyść SK WROCŁAW za osobnym porozumieniem Stron.

#### §10. Dane osobowe

1. Podpisując niniejszą umowę, Partner tj. każda z osób wymienionych w komparycji umowy, a oznaczonych jako Partner, wyraża zgodę na przetwarzanie przez samorządową instytucję kultury Strefa Kultury Wrocław, jako Administratora danych, jej danych osobowych, zawartych w umowie, zgodnie z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO)), w związku i w celu wykonania niniejszej umowy, na okres niezbędny do realizacji celu nie dłużej niż do końca okresu, w jakim SKW zobowiązana jest do przechowywania danych na potrzeby dokumentowania rozliczeń podatkowych dotyczących umowy w świetle obowiązujących przepisów, lub okresu przedawnienia roszczeń wynikających z umowy. Wyraża także zgodę na przetwarzanie jej danych w powyższym zakresie przez podmioty, współpracujące z Administratorem, w związku z wykonaniem niniejszej umowy i w celu jej wykonania.

.....  
Podpis/y

2. Partner tj. każda z osób wymienionych w komparycji umowy, a oznaczonych jako Partner, oświadcza też, iż została poinformowana zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO), że dane będą przechowywane i przetwarzane w siedzibie Administratora, lub podmiotu przetwarzającego dane na jego zlecenie, na podstawie wyrażonej przez tę osobę dobrowolnie zgody ( art. 6 ust. 1 pkt a) RODO) lub w związku z wykonaniem postanowień niniejszej umowy i w celu i w okresie jej obowiązywania i rozliczenia ( art. 6 ust. 1 pkt b) RODO), nie dłużej niż do końca okresu, w jakim Administrator zobowiązany jest do przechowywania danych na potrzeby dokumentowania rozliczeń podatkowych dotyczących umowy w świetle obowiązujących przepisów ( art. 6 ust. 1 pkt c) RODO), a także o przysługującym tym osobom prawie dostępu do danych i ich sprostowania, prawie skargi na niezgodne z prawem przetwarzanie danych do organu nadzorczego (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych) lub sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych na podstawie art. 6 ust. 1 pkt e) i f) RODO z uwagi na szczególną sytuację osoby, której dane dotyczą, a także o prawie żądania usunięcia, ograniczenia przetwarzania danych lub przeniesienia danych ujętych w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego, prawie cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem. W razie cofnięcia zgody na przetwarzanie danych, lub po upływie okresu, na jaki jej udzielono, Administrator będzie miał prawo do przetwarzania danych osobowych wyłącznie w zakresie, w jakim zezwalać na to będą przepisy powszechnie obowiązującego prawa, w tym wskazanym powyżej. SKW w ramach realizacji celu przetwarzania może przekazywać dane osobowe podmiotom współpracującym z nim przy jego realizacji. Podmioty te będą miały prawo do ich wykorzystania w pełnym zakresie zgody udzielonej na ich wykorzystanie na rzecz SKW. Wszelką korespondencję w sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych należy kierować na adres: **Strefa Kultury Wrocław, ul. Świdnicka 8B, 50-067 Wrocław**, z dopiskiem „Dane Osobowe” lub na adres poczty elektronicznej: [iod@strefakultury.pl](mailto:iod@strefakultury.pl), wpisując w temacie wiadomości „Dane osobowe”, a także pod numerem telefonu +48 71 712 75 75. Aktualne dane Inspektora Ochrony Danych ze Strony SKW: Dawid Piekarski, e-mail: [iod@strefakultury.pl](mailto:iod@strefakultury.pl), numer telefonu: +48 71 712 75 75.
3. Partner tj. każda z osób wymienionych w komparycji umowy, a oznaczonych jako Partner, oświadcza też, iż została także poinformowana o tym, że podanie przez każdą z osób danych jest dobrowolne, przy czym podanie danych w zakresie wskazanym powyżej w ust. 1 niniejszej klauzuli jest niezbędne do realizacji niniejszej umowy. Każda z w/w osób przyjmuje do wiadomości, że Administrator i podmioty przetwarzające dane na jego zlecenie nie ponoszą (i nie będą ponosić w przyszłości) jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu podania przez te osoby informacji nieprawdziwych lub błędnych.

.....  
Podpis/y

#### § 11. Siła wyższa

1. W przypadku, gdyby realizacja umowy, zgodnie z jej treścią okazała się niemożliwa z powodu wystąpienia siły wyższej, w tym z powodu choroby, wypadku, zamieszek,

strajków, trudności pracowniczych, epidemii bądź dowolnego aktu lub rozporządzenia dowolnych władz publicznych, w związku ze środkami transportu, zamknięciem granic albo też w wyniku innego zdarzenia losowego, pozostających poza kontrolą Stron, uniemożliwiających wykonanie umowy, i niezawinionych przez Strony, zarówno SK WROCŁAW jak i Partner będą zwolnieni ze swoich zobowiązań określonych w niniejszej umowie, a jeżeli przeszkoda jest tego rodzaju, że uniemożliwia kontynuację wykonywanej już umowy, mają prawo od umowy odstąpić. W takim jednak przypadku Strony dokonają między sobą rozliczenia wszelkich świadczeń wykonanych do dnia odstąpienia od umowy. W przypadku, gdy na skutek wystąpienia siły wyższej Strony podejmą decyzję o zmianie formuł poszczególnych działań, np. na działania realizowane on line, przesunięciu terminu realizacji Projektu, lub poszczególnych działań w ramach projektu, Strony mogą podjąć decyzję o wykonaniu umowy na zasadach wskazanych w niniejszej umowie z uwzględnieniem realizacji Projektu lub konkretnych działań w nowo podanym terminie, lub w zmienionej formule uwzględniającej takie okoliczności, np. w formie działań on line. W przypadku odwołania Projektu, bez zmiany jego terminu lub formuły albo też w przypadku braku porozumienia Stron co do realizacji umowy w ze zmienionym harmonogramem jej realizacji lub w zmienionej formule, stosuje się postanowienia zdania pierwszego i drugiego niniejszego ust. 2, w tym w zakresie obowiązku rozliczenia Stron co do świadczeń wykonanych.

2. Strony ustalają iż w szczególności odwołanie realizacji Projektu, zmiana formuły lub przesunięcie terminu realizacji Projektu lub poszczególnych działań możliwe jest w związku z epidemią COVID – 19, w tym treścią obowiązującego na terenie Polski w związku z epidemią prawa.
3. Strona, która znajduje się pod wpływem okoliczności siły wyższej powiadamia drugą stronę na piśmie lub co najmniej w formie dokumentowej, tj. skanu podpisanego pisma przesłanego w wiadomości e-mail na adresy wskazane w ust. 4, o wystąpieniu takich okoliczności w ciągu trzech dni kalendarzowych od momentu, gdy dowiedziała się o nich, z uzasadnieniem ich wpływu na wykonanie umowy. W przypadku nieprzestrzegania takich wymogów Strona zostaje pozbawiona prawa do powołania się na okoliczności siły wyższej, na mocy, których mogłaby być zwolniona z odpowiedzialności.
4. Odstąpienie od umowy w warunkach opisanych w ust. 1 wymaga dla swej ważności przesłania oświadczenia w formie dokumentowej, tj. skanu podpisanego pisma przesłanego w wiadomości e-mail na adresy:  
Ze strony SK WROCŁAW: .....  
Ze strony Partnera: .....

## § 12. Postanowienia końcowe

1. Osobami odpowiedzialnymi za kontakty i podejmowane uzgodnienia są:
  - a. ze strony Partnera: .....
  - b. ze strony SK WROCŁAW: .....
2. Wszelkie zmiany niniejszej umowy, jak również oświadczenia w przedmiocie jej rozwiązania, lub odstąpienia od niej wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego.



4. Strony deklarują wolę zgodnego współdziałania celem wykonania postanowień niniejszej umowy, wszelkie wątpliwości i spory powstałe na tym tle rozstrzygane będą wstępnie na drodze polubownej – poprzez bezpośrednie negocjacje, dopiero w razie niemożności uzyskania porozumienia w tym trybie jako właściwy dla rozstrzygnięcia sprawy wskazuje się sąd rzeczowo właściwy dla siedziby SK WROCŁAW.
5. Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, jednym dla Partnera i dwóch dla SK WROCŁAW.
6. Do niniejszej umowy przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych nie mają zastosowania.

**ZAŁĄCZNIKI:**

1. Opis Projektu - wniosek Partnera.
2. Harmonogram realizacji projektu wraz z budżetem i terminami realizacji.
3. Wzór sprawozdania merytorycznego z realizacji Projektu.
4. Rama promocyjna Programu.
5. Zasady dostępności i ekologicznych działań.

.....  
Partner

.....  
SK WROCŁAW

## Załącznik nr 1 do Umowy – Opis Projektu – wniosek Partnera

[treść wniosku]

## Załącznik nr 2 do Umowy – Harmonogram realizacji projektu wraz z budżetem i terminami realizacji

	termin realizacji	koszt SK WROCLAW	Koszt Partnera	uwagi, komentarze, szczegóły	strona realizująca działanie
<b>Działanie 1:</b>					
Zadanie					
1.1. ....					
Zadanie					
1.2. ....					
.....					
<b>Działanie 2:</b>					
Zadanie					
2.1. ....					
Zadanie					
2.2. ....					
<b>Działanie 3:</b>					
Zadanie					
3.1. ....					
	<b>RAZEM</b>				

## Załącznik nr 3 do Umowy – Wzór sprawozdania merytorycznego z realizacji Projektu

### Sprawozdanie

Dotyczy projektu: *Podaj/-cie tytuł projektu*  
Umowa nr: *Podaj/-cie numer umowy*  
Projekt  
realizował/-a/-li/-y: *imię i nazwisko, adres, PESEL, NIP*  
Okres realizacji: *Podaj/-cie datę rozpoczęcia i zakończenia działań*

#### Opis działań

*Opisz/-cie dokładnie co, kiedy i gdzie się działo, kto był zaangażowany w realizację projektu, ile osób uczestniczyło w wydarzeniach. Postaraj/-cie się przedstawić wszystko chronologicznie – tak, aby każdy, kto przeczyta Twoje/Wasze sprawozdanie miał pełne wyobrażenie o Twoim/Waszym projekcie. Nie przepisuj/-cie wniosku.*

#### Statystyka

Liczba osób realizujących projekt:  
Liczba artystów/ekspertów/prowadzących etc. zaangażowanych w projekt:  
Liczba czynnych uczestników wydarzeń (warsztaty, szkolenia, działania):  
Liczba widzów:  
Liczba wolontariuszy:  
Liczba wejść na stronę (*jeśli funkcjonowała*):  
Liczba polubień na facebooku (*jeśli został założony*):

#### Czy udało Ci/Wam się osiągnąć Twój/Wasz cel założony we wniosku?

*Jeśli tak, opisz/-cie dokładnie, w jaki sposób to nastąpiło oraz co na to wskazuje. Jeśli nie, opisz/-cie, dlaczego tak się stało.*

#### Co wyszło dobrze, co Ci/Wam się udało?

...

#### Co Ci/Wam się nie do końca udało, czy było coś co uważacie za niepowodzenie, wypadek przy pracy, niedopracowane działanie?

...

#### Co dała Ci/Wam realizacja projektu w ramach Programu Współorganizacji Projektów (SK Wrocław)?

...

#### Czy masz/-cie jakieś rady dla innych realizatorów podobnych projektów?

...

#### Jak promowałeś/-aś/-liście/-yście swój projekt, z jakimi mediami współpracowałeś/-aś/-liście/-yście, gdzie pojawiły się informacje o projekcie, które z działań promocyjnych okazało się najbardziej skuteczne?

...

#### Z kim współpracowałeś/-aś/-liście/-yście przy realizacji projektu, jakich partnerów (pomoc, barter, sponsor) udało Ci/Wam się pozyskać?

...

**Czy planujesz/planujecie kontynuować projekt lub działania z nim związane? Jeśli tak, w jakiej formie, z kim, gdzie i dla kogo?**

...

**Czy masz/-cie jakieś propozycje zmian, ulepszeń w Programie?**

...

**Do sprawozdania załączam/-my:**

1. Płyte CD/DVD/pendrive ze wszystkimi zdjęciami, filmami oraz dźwiękami dokumentującymi realizację projektu oraz wszelkie materiały promocyjne, a także dzieła powstałe w związku z realizacją projektu.
2. Zarejestrowane przeze mnie/nas informacje prasowe o moim/naszym projekcie.
3. ....

## Załącznik nr 4 do Umowy – Rama promocyjna Programu

Każdy materiał wizualny (np. plakat, ulotka, publikacja) oraz audiowizualny (film, spot) projektu musi zawierać poniższy pasek logotypów programu:



Żaden z elementów paska nie może zostać usunięty, ani zmodyfikowany, w tym w szczególności nie mogą zmienić się:

1. proporcje logotypów,
2. proporcje odległości pomiędzy logotypami, znakami oraz podpisami,
3. treści i położenie napisów,
4. położenie logotypów, w tym ich kolejność i układ,
5. nasycenie kolorów.

Kolory paska logotypów programu mogą zostać zmienione na monochromatyczne.

Każde użycie paska logotypów programu wymaga akceptacji obu stron umowy.

Materiały typu: cover na portal Facebook, banner reklamowy na www, muszą zawierać piktogram Programu Współrealizacji Projektów Mikrogranty wrocławian w formie:

## Mikrogranty

- umieszczony w górnym prawym rogu materiału

oraz sygnet SKW w formie:



- umieszczony w dolnym prawym rogu materiału

Kolor piktogramu programu może zostać zmieniony na monochromatyczny.

Każde użycie piktogramu programu wymaga akceptacji obu stron umowy.

## Załącznik nr 5 do Umowy – Zasady dostępności i ekologicznych działań

**Poniższe zasady mają na celu realizację działań w ramach Programu Współorganizacji Projektów Mikrogranty, z poszanowaniem dla klimatu i środowiska naturalnego oraz z uwzględnieniem zasad dostępności i potrzeb osób z niepełnosprawnościami.**

Inicjatorzy i inicjatorki projektów społecznych, powinni/-nny być szczególnie świadomi/-e i wrażliwi/-e na fakt, że nadmierna eksploatacja zasobów naturalnych oraz zanieczyszczanie otoczenia wpływają negatywnie na środowisko i przyczyniają się do zmian klimatu. Dodatkowo celem Programu jest uwrażliwianie na potrzeby osób z niepełnosprawnościami lub o ograniczonej zdolności ruchowej niezależnie od jej przyczyny, uwzględniając różnorodność potrzeb odbiorców, tak by tworzyć kulturę bez barier.

Poniższe zasady dotyczą realizacji inicjatyw w ramach Programu Mikrogranty, ale zachęcamy do ich wdrażania przy realizowaniu również innych projektów, a także inicjatyw na mniejszą i większą skalę.

### I Środowisko i ekologia

1) Wydatki, których SK Wrocław **nie może ponieść**:

- a) koszty jednorazowych i nie nadających się do recyklingu naczyń - talerzy, sztućców, kubeczków, słomek z plastiku i mieszadełek do napojów, które nie zostały wykonane z ekologicznych materiałów, ulegających biodegradacji albo podlegających recyklingowi;
- b) koszty plastikowych toreb, opakowań, reklamówek;
- c) koszty usług cateringowych, w których posiłki nie są podawane w opakowaniach biodegradowalnych, wielokrotnego użytku lub podlegających recyklingowi;
- d) koszty materiałów drukowanych w nakładzie większym niż 500 sztuk, bez względu na rodzaj materiału;
- e) koszty gadżetów, których produkcja/zakup nie ma uzasadnienia przy realizacji projektu lub ich zakup nie został skonsultowany z koordynatorką projektu z ramienia Programu Mikrogranty;
- f) koszty przesyłek kurierskich materiałów, których zakup możliwy jest lokalnie lub koszt przesyłki przewyższa wartość samego materiału;
- g) koszty materiałów edukacyjnych i animacyjnych, których treść może uchodzić za sprzeczną z etycznymi podstawami prawnej ochrony zwierząt

2) Partner (osoba realizująca projekt lub grupa nieformalna), **ma obowiązek**:

- a) każdorazowo konsultować liczbę drukowanych materiałów promocyjnych/informacyjnych/upowszechniających z koordynatorką projektu z ramienia Programu Mikrogranty oraz zamawiać jedynie niezbędną i możliwą do dystrybucji liczbę materiałów, jeśli to możliwe, na papierze z recyklingu;

- b) drukowane materiały promocyjne/informacyjne umieszczać wyłącznie w miejscach do tego wyznaczonych;
- c) wszelkie drukowane w ramach projektu publikacje edukacyjne, dystrybuować z zachowaniem zasad zdrowego rozsądku – pytając/szacując/przewidując ich przydatność dla odbiorców;
- d) rezygnować z zakupu i produkcji zbędnych gadżetów; każdorazowo konsultować z koordynatorką projektu z ramienia Mikrograntów plan produkcji lub zakupu gadżetów;
- e) maksymalnie ograniczyć zakup napojów w plastikowych butelkach;
- f) planować poczęstunek, a więc zakup produktów spożywczych czy zamówienie usługi cateringowej, uwzględniając przede wszystkim wybór (jeśli to możliwe) opcji bezmięsnej (wegetariańskiej lub wegańskiej);
- g) jedzenie/napoje, pozostałe po wydarzeniach/działaniach projektowych, uchronić od zmarnowania – rozdzielić pomiędzy chętne osoby do zabrania na wynos lub przekazać do lodówki społecznej (lista dostępna TU: <http://www.wezpomoz.pl/mapa/>);
- h) przy realizacji projektu zadbać o segregowanie śmieci i odpadów, które pozostaną po działaniach; odpady nienadające się do segregacji do standardowych pojemników, takie jak np. baterie - zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami;
- i) analizować konieczność kupowania nowych rzeczy do realizacji działań - w pierwszej kolejności sprawdzić możliwość wypożyczenia sprzętu czy materiałów z zasobów tzw. „Mikroinwentarza” (którym dysponuje zespół Programu Mikrogranty), zasobów Strefy Kultury Wrocław i partnerów projektu lub komercyjnego wypożyczenia;
  - i. jeśli zakup jest konieczny, sprawdzić, czy dostępna jest wersja danego produktu z drugiego obiegu;
  - ii. jeśli zakup jest konieczny, w miarę możliwości kupować produkty wytworzone lokalnie;
  - iii. jeśli zakup jest konieczny, sprawdzić, czy dostępna jest wersja danego produktu certyfikowana pod kątem poszanowania środowiska
- j) w miarę możliwości wybierać miejsca realizacji działań w taki sposób, by umożliwić uczestnikom dojazd za pomocą transportu publicznego/rowerem lub pieszo.

## II Dostępność

- 1) Partner (osoba realizująca projekt lub grupa nieformalna), **ma obowiązek:**
  - a) zapewnić dla każdego materiału wideo, który tworzony jest w ramach projektu napisy rozszerzone, czyli napisy ułatwiające odbiór materiału osobom z niepełnosprawnością słuchu (takie napisy powinny nie tylko zawierać treść dialogów, ale także informacje o pojawiających się charakterystycznych dźwiękach lub muzyce, tak by jak najlepiej oddać treść audio materiału wideo), zasady ich wprowadzenia do materiału wideo należy każdorazowo konsultować z koordynatorką projektu z ramienia Mikrograntów;
  - b) organizując wydarzenie w ramach projektu dostosować miejsce do potrzeb grupy, do której jest skierowane pod względem dostępności (sprawdzić ewentualne bariery architektoniczne i trudności dla osób z ograniczeniami ruchu - także osób starszych oraz osób z dziećmi w wózkach), również pod kątem możliwości dotarcia na miejsce - na polanie czy w parku nie mamy schodów, ale osoba poruszająca się na

- wózku będzie miała problem z pokonaniem dużych odległości po trawie – ścieżka może pomóc rozwiązać ten problem;
- c) należy pamiętać, że możliwe w miejscu organizacji wydarzenia bariery to nie tylko szereg schodów do pokonania, brak windy, rampy czy podjazd o nierównej nawierzchni, to także zbyt wysoki próg/uskok, którego nie pokona osoba poruszająca się na wózku lub o ograniczonej sprawności ruchowej, barierą może być też silne/za słabe oświetlenie, zbyt duża ilość bodźców dźwiękowych czy świetlnych;
  - d) jeśli wybrane miejsce posiada utrudniony dostęp lub nawierzchnię, po której trudniej będzie się poruszać, np. osobie na wózku, należy pamiętać, aby poinformować o tym wcześniej uczestników i uczestniczki spotkań, a najlepiej wybrać takie miejsce, które nie stwarza barier dla żadnych grup;
  - e) jeśli wybrane miejsce posiada wyżej wymienione bariery, a nie jest możliwa jego zmiana, należy skonsultować możliwe do wprowadzenia udogodnienia z koordynatorką projektu z ramienia Mikrograntów;
  - f) w przypadku ograniczeń poziomu zajętości sal w budynku, dostosować się do wyznaczonych przez organizatora miejsca zasad, które zapewnią komfortowy udział w wydarzeniu osobom o różnych potrzebach.

2) Planując inicjatywę należy uwzględnić następujące **rekomendacje**:

- a) przy materiałach wideo warto zastosować audiodeskrypcję, jako osobną ścieżkę dźwiękową materiału lub jej elementy wpleść w jego treść (należy to skonsultować zależnie od charakteru materiału), by były one dostępne również dla osób z niepełnosprawnością wzroku;
- b) jeśli w projekcie powstają materiały graficzne niosące za sobą walor edukacyjny (np. infografiki) należy pamiętać o alternatywnej wersji tych multimediów, warto przygotować do nich tekst alternatywny opisujący szczegółowo ich treść, tak by były dostępne dla osób z niepełnosprawnością wzroku, należy budować infografiki tak, by znajdujące się na nich treści były wyróżnione nie tylko kolorem, ale również kształtem np. kroju pisma – takie wyróżnienie ważnych treści tekstu umożliwi odbiór osobom, które nie widzą kolorów;
- c) jeśli jest to możliwe, warto zapewnić tłumaczenie na Polski Język Migowy, szczególnie w przypadku spotkań online transmitowanych w czasie rzeczywistym;
- d) tworząc stronę internetową należy pamiętać o zastosowaniu ułatwień wizualnych, m. in.: możliwości zmiany kontrastu, powiększeniu tekstu, stosowaniu kroju pisma przyjaznego osobom z dysleksją, opcji zatrzymania wyświetlania animacji lub powiększenia/zmiany koloru dla lepszej widoczności kursora;
- e) dla materiałów audio, takich jak słuchowiska lub podcasty warto przygotować transkrypcję;
- f) prowadząc zapisy na organizowane wydarzenie należy pytać odbiorców o ich potrzeby (wsparcie asystenta, tłumaczenie na PJM, inne) oraz w opisie wydarzenia (na Facebooku czy stronie www) informować o ewentualnych barierach lub niedogodnościach, tak by każdy mógł odpowiednio przygotować się do uczestnictwa w wydarzeniu - nie pytajmy o rodzaj niepełnosprawności, a o narzędzia, które możemy zapewnić, by umożliwić/ułatwić odbiorcom uczestnictwo;



- g) przygotowując materiały tekstowe dotyczące realizowanego projektu warto uwzględnić zasady dotyczące pisania tekstów łatwych do czytania i zrozumienia, dostosowując je tym samym, np. dla osób posługujących się PJM.